

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA STOCCOLMA - 2490150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019**  
**RIEPILOGATIVO IN EURO**

**RIEPILOGO GENERALE**

<b>SALDO INIZIALE</b>	<b>128.457,495</b>
<b>TOTALE ENTRATE</b>	<b>416.474,026</b>
<b>TOTALE USCITE</b>	<b>473.457,639</b>
<b>AVANZO/DISAVANZO FINALE</b>	<b>71.473,882</b>

**IL DIRETTORE**  
**MARIA SICA**

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA STOCCOLMA - 2490150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019**  
**RIEPILOGATIVO IN EURO**

Saldo iniziale attivo nella valuta EURO	128.457,495
---	-------------

**ENTRATE**

<b>Titolo I</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano</b>	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	264.031,329
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
<b>Totale Titolo I</b>		<b>264.031,329</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati</b>	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	15.221,342
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	35.954,719
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
<b>Totale Titolo II</b>		<b>51.176,061</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Entrate diverse</b>	
III.01	Quote dei soci	3.331,140
III.02	Iscrizione ai corsi	3.130,781
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	19.425,381
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	946,694
III.05	Vendita di servizi	36.903,922
III.06	Interessi bancari attivi	0,000
III.07	Altre Entrate	7.729,479
III.08	Esami di certificazione	977,638
III.09	Rimborsi IVA	18.195,236
III.10	Altre entrate diverse	0,000
<b>Totale Titolo III</b>		<b>90.640,271</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Entrate in conto capitale</b>	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Anticipazioni e partite di giro</b>	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA STOCCOLMA - 2490150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019**  
**RIEPILOGATIVO IN EURO**

<b>V.02</b> Anticipazioni da Altre Fonti	<b>0,000</b>
<b>V.03</b> Ritenute d'acconto	<b>1.413,405</b>
<b>V.04</b> Conversioni valutarie	<b>0,000</b>
<b>V.05</b> Finanziamenti comunitari	<b>0,000</b>
<b>V.06</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE	<b>0,000</b>
<b>V.07</b> Partita di Giro 1	<b>0,000</b>
<b>V.08</b> Partita di Giro 2	<b>9.212,960</b>
<b>V.09</b> Altre partite di giro	<b>0,000</b>
<b>Totale Titolo V</b>	<b>10.626,365</b>

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA STOCCOLMA - 2490150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019**  
**RIEPILOGATIVO IN EURO**

Saldo iniziale passivo nella valuta EURO	<b>0,000</b>
--	--------------

**USCITE**

<b>Titolo I</b>	<b>Spese di personale</b>	
<b>I.01</b>	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	<b>0,000</b>
<b>I.02</b>	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	<b>22.715,090</b>
<b>I.03</b>	Compensi per consulenze di specialisti	<b>0,000</b>
<b>I.04</b>	Indennità di fine rapporto	<b>0,000</b>
<b>I.05</b>	Assicurazioni sociali	<b>8.537,639</b>
<b>I.06</b>	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	<b>0,000</b>
<b>I.07</b>	Altre spese di personale	<b>0,000</b>
<b>Totale Titolo I</b>		<b>31.252,729</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Spese di funzionamento</b>	
<b>II.01</b>	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	<b>5.318,160</b>
<b>II.02</b>	Cancelleria	<b>493,949</b>
<b>II.03</b>	Illuminazione e riscaldamento	<b>36.391,374</b>
<b>II.04</b>	Pulizia locali	<b>34.493,913</b>
<b>II.05</b>	Spese telematiche e materiale informatico	<b>2.483,744</b>
<b>II.06</b>	Spese per sorveglianza e sicurezza	<b>34.633,875</b>
<b>II.07</b>	Affitto locali	<b>0,000</b>
<b>II.08</b>	Manutenzioni	<b>68.702,456</b>
<b>II.09</b>	Trasporti	<b>472,764</b>
<b>II.10</b>	Premi assicurativi diversi	<b>4.898,342</b>
<b>II.11</b>	Spese amministrative varie	<b>1.480,374</b>
<b>II.12</b>	Libri	<b>398,179</b>
<b>II.13</b>	Audiovisivi	<b>1.671,279</b>
<b>II.14</b>	Abbonamenti	<b>228,587</b>
<b>II.15</b>	Noleggi, leasing	<b>8.514,977</b>
<b>II.16</b>	Altre spese di funzionamento	<b>8.481,414</b>
<b>Totale Titolo II</b>		<b>208.663,387</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Spese promozionali</b>	
<b>III.01</b>	Manifestazioni culturali	<b>210.237,320</b>
<b>III.02</b>	Pubblicazioni	<b>0,000</b>
<b>III.03</b>	Pubblicità	<b>15,734</b>

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA STOCCOLMA - 2490150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019**  
**RIEPILOGATIVO IN EURO**

<b>III.04</b> Traduzione articoli	0,000
<b>III.05</b> Viaggi di servizio	553,282
<b>III.06</b> Premi, borse di studio	0,000
<b>III.07</b> Convenzioni varie	0,000
<b>III.08</b> Altre spese promozionali	594,772
<b>Totale Titolo III</b>	<b>211.401,108</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Spese in conto capitale</b>	
<b>IV.01</b> Attrezzature		1.075,545
<b>IV.02</b> Arredamento		1.318,203
<b>IV.03</b> Automezzi		0,000
<b>IV.04</b> Apparecchiature informatiche		7.429,069
<b>IV.05</b> Altre spese in c/capitale		0,000
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>9.822,817</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Adeguamento del Fondo scorta</b>	
<b>V.01</b> Adeguamento del Fondo scorta		0,000
<b>Totale Titolo V</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo VI</b>	<b>Estinzione di anticipazioni e partite di giro</b>	
<b>VI.01</b> Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
<b>VI.02</b> Restituzione di altre anticipazioni		3.443,322
<b>VI.03</b> Ritenute d'acconto		1.623,271
<b>VI.04</b> Conversioni valutarie		0,000
<b>VI.05</b> Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,000
<b>VI.06</b> Finanziamenti Comunitari		0,000
<b>VI.07</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
<b>VI.08</b> Partita di Giro 1		0,000
<b>VI.09</b> Partita di Giro 2		5.814,508
<b>VI.10</b> Altre partite di giro		1.436,497
<b>Totale Titolo VI</b>		<b>12.317,598</b>

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA STOCCOLMA - 2490150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019**  
**RIEPILOGATIVO IN EURO**

**TASSI DI CAMBIO**

Valuta	Tasso
EUR	1,000000
SEK	10,446800

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA STOCCOLMA - 2490150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019**  
**VALUTA EUR**

**RIEPILOGO GENERALE**

<b>SALDO INIZIALE</b>	<b>0,000</b>
<b>TOTALE ENTRATE</b>	<b>0,000</b>
<b>TOTALE USCITE</b>	<b>0,000</b>
<b>AVANZO/DISAVANZO FINALE</b>	<b>0,000</b>

**IL DIRETTORE**  
**MARIA SICA**

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA STOCCOLMA - 2490150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019**  
**VALUTA EUR**

Saldo iniziale attivo nella valuta EUR	0,000
--	-------

**ENTRATE**

<b>Titolo I</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano</b>	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	0,000
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
<b>Totale Titolo I</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati</b>	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
<b>Totale Titolo II</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Entrate diverse</b>	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi	0,000
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	0,000
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	0,000
III.09	Rimborsi IVA	0,000
III.10	Altre entrate diverse	0,000
<b>Totale Titolo III</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Entrate in conto capitale</b>	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Anticipazioni e partite di giro</b>	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000



**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA STOCCOLMA - 2490150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019**  
**VALUTA EUR**

<b>V.02</b> Anticipazioni da Altre Fonti	<b>0,000</b>
<b>V.03</b> Ritenute d'acconto	<b>0,000</b>
<b>V.04</b> Conversioni valutarie	<b>0,000</b>
<b>V.05</b> Finanziamenti comunitari	<b>0,000</b>
<b>V.06</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE	<b>0,000</b>
<b>V.07</b> Partita di Giro 1	<b>0,000</b>
<b>V.08</b> Partita di Giro 2	<b>0,000</b>
<b>V.09</b> Altre partite di giro	<b>0,000</b>
<b>Totale Titolo V</b>	<b>0,000</b>

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA STOCCOLMA - 2490150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019**  
**VALUTA EUR**

Saldo iniziale passivo nella valuta EUR	0,000
---	-------

**USCITE**

<b>Titolo I</b>	<b>Spese di personale</b>	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,000
I.07	Altre spese di personale	0,000
<b>Totale Titolo I</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Spese di funzionamento</b>	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	0,000
II.02	Cancelleria	0,000
II.03	Illuminazione e riscaldamento	0,000
II.04	Pulizia locali	0,000
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	0,000
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	0,000
II.07	Affitto locali	0,000
II.08	Manutenzioni	0,000
II.09	Trasporti	0,000
II.10	Premi assicurativi diversi	0,000
II.11	Spese amministrative varie	0,000
II.12	Libri	0,000
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	0,000
II.15	Noleggi, leasing	0,000
II.16	Altre spese di funzionamento	0,000
<b>Totale Titolo II</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Spese promozionali</b>	
III.01	Manifestazioni culturali	0,000
III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	0,000

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA STOCCOLMA - 2490150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019**  
**VALUTA EUR**

<b>III.04</b> Traduzione articoli	0,000
<b>III.05</b> Viaggi di servizio	0,000
<b>III.06</b> Premi, borse di studio	0,000
<b>III.07</b> Convenzioni varie	0,000
<b>III.08</b> Altre spese promozionali	0,000
<b>Totale Titolo III</b>	<b>0,000</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Spese in conto capitale</b>	
<b>IV.01</b> Attrezzature		0,000
<b>IV.02</b> Arredamento		0,000
<b>IV.03</b> Automezzi		0,000
<b>IV.04</b> Apparecchiature informatiche		0,000
<b>IV.05</b> Altre spese in c/capitale		0,000
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Adeguamento del Fondo scorta</b>	
<b>V.01</b> Adeguamento del Fondo scorta		0,000
<b>Totale Titolo V</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo VI</b>	<b>Estinzione di anticipazioni e partite di giro</b>	
<b>VI.01</b> Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
<b>VI.02</b> Restituzione di altre anticipazioni		0,000
<b>VI.03</b> Ritenute d'acconto		0,000
<b>VI.04</b> Conversioni valutarie		0,000
<b>VI.05</b> Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,000
<b>VI.06</b> Finanziamenti Comunitari		0,000
<b>VI.07</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
<b>VI.08</b> Partita di Giro 1		0,000
<b>VI.09</b> Partita di Giro 2		0,000
<b>VI.10</b> Altre partite di giro		0,000
<b>Totale Titolo VI</b>		<b>0,000</b>

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA STOCCOLMA - 2490150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019**  
**VALUTA SEK**

**RIEPILOGO GENERALE**

<b>SALDO INIZIALE</b>	<b>1.341.969,760</b>
<b>TOTALE ENTRATE</b>	<b>4.350.821,190</b>
<b>TOTALE USCITE</b>	<b>4.946.117,580</b>
<b>AVANZO/DISAVANZO FINALE</b>	<b>746.673,370</b>

**IL DIRETTORE**  
**MARIA SICA**

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA STOCCOLMA - 2490150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019**  
**VALUTA SEK**

Saldo iniziale attivo nella valuta SEK	1.341.969,760
--	---------------

**ENTRATE**

<b>Titolo I</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano</b>	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	2.758.282,490
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
<b>Totale Titolo I</b>		<b>2.758.282,490</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati</b>	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	159.014,320
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	375.611,750
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
<b>Totale Titolo II</b>		<b>534.626,070</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Entrate diverse</b>	
III.01	Quote dei soci	34.800,000
III.02	Iscrizione ai corsi	32.706,640
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	202.933,060
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	9.890,000
III.05	Vendita di servizi	385.527,890
III.06	Interessi bancari attivi	0,000
III.07	Altre Entrate	80.748,330
III.08	Esami di certificazione	10.213,190
III.09	Rimborsi IVA	190.082,000
III.10	Altre entrate diverse	0,000
<b>Totale Titolo III</b>		<b>946.901,110</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Entrate in conto capitale</b>	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Anticipazioni e partite di giro</b>	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA STOCCOLMA - 2490150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019**  
**VALUTA SEK**

<b>V.02</b> Anticipazioni da Altre Fonti	<b>0,000</b>
<b>V.03</b> Ritenute d'acconto	<b>14.765,570</b>
<b>V.04</b> Conversioni valutarie	<b>0,000</b>
<b>V.05</b> Finanziamenti comunitari	<b>0,000</b>
<b>V.06</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE	<b>0,000</b>
<b>V.07</b> Partita di Giro 1	<b>0,000</b>
<b>V.08</b> Partita di Giro 2	<b>96.245,950</b>
<b>V.09</b> Altre partite di giro	<b>0,000</b>
<b>Totale Titolo V</b>	<b>111.011,520</b>

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA STOCCOLMA - 2490150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019**  
**VALUTA SEK**

Saldo iniziale passivo nella valuta SEK	<b>0,000</b>
---	--------------

**USCITE**

<b>Titolo I</b>	<b>Spese di personale</b>	
<b>I.01</b>	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	<b>0,000</b>
<b>I.02</b>	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	<b>237.300,000</b>
<b>I.03</b>	Compensi per consulenze di specialisti	<b>0,000</b>
<b>I.04</b>	Indennità di fine rapporto	<b>0,000</b>
<b>I.05</b>	Assicurazioni sociali	<b>89.191,000</b>
<b>I.06</b>	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	<b>0,000</b>
<b>I.07</b>	Altre spese di personale	<b>0,000</b>
<b>Totale Titolo I</b>		<b>326.491,000</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Spese di funzionamento</b>	
<b>II.01</b>	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	<b>55.557,800</b>
<b>II.02</b>	Cancelleria	<b>5.160,200</b>
<b>II.03</b>	Illuminazione e riscaldamento	<b>380.173,400</b>
<b>II.04</b>	Pulizia locali	<b>360.351,050</b>
<b>II.05</b>	Spese telematiche e materiale informatico	<b>25.947,180</b>
<b>II.06</b>	Spese per sorveglianza e sicurezza	<b>361.813,160</b>
<b>II.07</b>	Affitto locali	<b>0,000</b>
<b>II.08</b>	Manutenzioni	<b>717.720,800</b>
<b>II.09</b>	Trasporti	<b>4.938,850</b>
<b>II.10</b>	Premi assicurativi diversi	<b>51.172,000</b>
<b>II.11</b>	Spese amministrative varie	<b>15.465,220</b>
<b>II.12</b>	Libri	<b>4.159,700</b>
<b>II.13</b>	Audiovisivi	<b>17.459,510</b>
<b>II.14</b>	Abbonamenti	<b>2.388,000</b>
<b>II.15</b>	Noleggi, leasing	<b>88.954,250</b>
<b>II.16</b>	Altre spese di funzionamento	<b>88.603,660</b>
<b>Totale Titolo II</b>		<b>2.179.864,780</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Spese promozionali</b>	
<b>III.01</b>	Manifestazioni culturali	<b>2.196.307,430</b>
<b>III.02</b>	Pubblicazioni	<b>0,000</b>
<b>III.03</b>	Pubblicità	<b>164,370</b>

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA STOCCOLMA - 2490150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019**  
**VALUTA SEK**

<b>III.04</b> Traduzione articoli	0,000
<b>III.05</b> Viaggi di servizio	5.780,030
<b>III.06</b> Premi, borse di studio	0,000
<b>III.07</b> Convenzioni varie	0,000
<b>III.08</b> Altre spese promozionali	6.213,470
<b>Totale Titolo III</b>	<b>2.208.465,300</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Spese in conto capitale</b>	
<b>IV.01</b> Attrezzature		11.236,000
<b>IV.02</b> Arredamento		13.771,000
<b>IV.03</b> Automezzi		0,000
<b>IV.04</b> Apparecchiature informatiche		77.610,000
<b>IV.05</b> Altre spese in c/capitale		0,000
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>102.617,000</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Adeguamento del Fondo scorta</b>	
<b>V.01</b> Adeguamento del Fondo scorta		0,000
<b>Totale Titolo V</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo VI</b>	<b>Estinzione di anticipazioni e partite di giro</b>	
<b>VI.01</b> Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
<b>VI.02</b> Restituzione di altre anticipazioni		35.971,700
<b>VI.03</b> Ritenute d'acconto		16.958,000
<b>VI.04</b> Conversioni valutarie		0,000
<b>VI.05</b> Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,000
<b>VI.06</b> Finanziamenti Comunitari		0,000
<b>VI.07</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
<b>VI.08</b> Partita di Giro 1		0,000
<b>VI.09</b> Partita di Giro 2		60.743,000
<b>VI.10</b> Altre partite di giro		15.006,800
<b>Totale Titolo VI</b>		<b>128.679,500</b>



ENTRATE

**Avanzo di cassa al termine dell'esercizio precedente**

L'avanzo di cassa appare significativamente superiore a quanto previsto. Ciò dipende da due contributi integrativi per il potenziamento della promozione della Cultura Italiana all'estero (fondo Vivere all'Italiana). Il primo contributo (messaggio MAE01466422019-08-26) pari a 15.000 euro è destinato a coprire i costi per gli eventi programmati in occasione della Design Week di Stoccolma del 2020, così come il secondo contributo (messaggio MAE02168212019-12-13), anch'esso pari a 15.000 €, è destinato a coprire le spese per un concerto dedicato agli anniversari del 2020 e per la partecipazione di Claudio Magris a due eventi in suo onore a Stoccolma e a Göteborg.

Al netto di tali contributi, la rimanenza di cassa risulta in linea con quanto preventivato.

***Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano***

**I.01 Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente**

Non risultano entrate.

**I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente**

La dotazione finanziaria è pari a 140.000 €. Accreditata in valuta locale, il diverso importo dipende dal tasso di cambio della data dell'accredito e di quello con il quale il Bilancio consuntivo è redatto. A questo importo si sommano le seguenti dotazioni straordinarie. La prima (messaggio MAE00420092019-03-06), pari a 42.000 €, dedicati alle celebrazioni leonardesche, a coprire le spese di partecipazione alla fiera del libro di Göteborg, a realizzare un ciclo di concerti e uno spettacolo teatrale in occasione delle celebrazioni per Santa Lucia. Il secondo (MAE00942912019-05-28), pari a 13.000 €, e il terzo (MAE 01108582019-06-21), pari a 25.000 €, sono stati destinati alla copertura economica per un evento durante la giornata del contemporaneo, per un ciclo di seminari sul modernismo Italiano e svedese in architettura e un ciclo di incontri sulla letteratura Italiana. Il quarto (MAE 01598802019-09-18), pari a 10.000 €, è stato destinato agli eventi in occasione della Settimana della Cucina Italiana. Un'ulteriore integrazione, pari a 3.000 € (MAE 02046362019-11-21) è stata destinata alle spese di abbattimenti di alcuni alberi al fine di consentire la costruzione della recinzione. Gli ultimi due contributi integrativi, già indicati al punto 01 (MAE01466422019-08-26) e (MAE02168212019-12-13) sono destinati alla copertura economica degli eventi previsti nella prima parte dell'anno in attesa della dotazione finanziaria per il 2020.

**I.03 Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano**

Non sono previste entrate.

***Titolo II: Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati***

**II.01 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani**

Diversamente da quanto preventivato, l'Istituto ha beneficiato di un contributo da parte di ENIT per la partecipazione alla fiera del libro di Göteborg, per un importo pari a 9.000 €. Inoltre, l'Ambasciata ha versato sul cc gestione i fondi maturati dalle cedole in positive sul Conto Corrente Lerici intestate all'Istituto, periodo di riferimento 1 07 2018 a 11 09 2019.

**II.02 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali**

Introito superiore a quanto inizialmente preventivato, grazie a un rafforzamento della collaborazione con la Fondazione Lerici per la produzione di eventi culturali e con la Folkuniversitetet. Ad esse si sommano nuove collaborazioni con il Centro culturale di Umeå e l'Istituto Cervantes di Stoccolma.

**II.03 Altre entrate derivanti da trasferimenti**

Non risultano entrate.

**Titolo III: Entrate diverse**

**III.01 Quote dei soci**

Si tratta delle quote versate da privati per poter usufruire del servizio di Biblioteca. L'introito risulta superiore a quanto preventivato grazie a un aumento degli iscritti e alla riscossione di una fattura a carico della scuola di Lingua Folkuniversitetet che da contratto paga la quota associativa a ciascuno dei loro studenti (si veda nota esplicativa Bilancio consuntivo 2018 III 01).

**III.02 Iscrizione ai corsi**

Introiti superiori a quanto inizialmente preventivato grazie all'attivazione di un workshop previsto per l'edizione 2020 della Design Week.

**III.03 Proventi da altre attività dell'Istituto**

In questo capitolo di Bilancio sono inseriti i contributi della Fondazione Lerici per i lavori di Segreteria legati alle attività della stessa. Nel corso del 2019 la fondazione ha erogato un importo maggiore rispetto a quanto inizialmente previsto. Convergono inoltre su questa voce le quote di iscrizione agli esami Uninettuno, con cui la sede è convenzionata.

**III.04 Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo**

Introito superiore del 50% rispetto a quanto preventivato grazie alla cospicua vendita di volumi della collana CartadItalia e di altre pubblicazioni in occasione della Fiera del Libro di Göteborg.

**III.05 Vendita di servizi**

Proventi derivanti dall'affitto delle stanze e degli appartamenti della foresteria, della quota parte delle spese pagate da ENIT per l'occupazione degli spazi all'interno dell'IIC (1/5 delle utenze e il 50% delle spese relative alla sorveglianza), la quota parte delle spese pagate dalla scuola di lingua Folkuniversitetet per l'occupazione delle aule (1/6 delle utenze), dalle visite guidate all'interno dell'IIC e degli incassi derivanti dal distributore di bevande calde.

**III.06 Interessi bancari attivi**

Non risultano entrate.

**III.07 Altre Entrate**

In questa voce sono stati inseriti i rimborsi ottenuti dalle Compagnie aeree causa cancellazione voli o ritardi che davano diritto al rimborso di una parte o della totalità dell'importo.

**III.08 Esami di certificazione**

Introiti derivanti dalle iscrizioni agli esami PLIDA

**III.09 Rimborsi IVA**

Introiti in linea con il Bilancio di previsione

**III.10 Altre entrate diverse**

Non risultano entrate.

**Titolo IV: Entrate in conto capitale**

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA STOCCOLMA - 2490150**  
**BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2019**  
**NOTE ESPLICATIVE**

**IV.01 Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi**

Non risultano entrate.

**IV.02 Altre entrate in c/capitale**

Non risultano entrate.

***Titolo V: Anticipazioni e partite di giro***

**V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta**

Non risultano entrate.

**V.02 Anticipazioni da Altre Fonti**

Non risultano entrate.

**V.03 Ritenute d'acconto**

Ritenute d'acconto IRPEF

**V.04 Conversioni valutarie**

Non risultano entrate.

**V.05 Finanziamenti comunitari**

Non risultano entrate.

**V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE**

Non risultano entrate.

**V.07 Partita di Giro 1**

Non risultano entrate.

**V.08 Partita di Giro 2**

Contributi per la traduzione di opere italiane (Il cielo di Lardo di Oldani e Il mare non bagna Napoli di Anna Maria Ortese)

**V.09 Altre partite di giro**

Non risultano entrate.

**USCITE**

**Disavanzo di cassa al termine dell'esercizio precedente**

Non sono presenti disavanzi di cassa.

***Titolo I: Spese di personale***

**I.01 Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)**

Non si registrano uscite.

**I.02 Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)**

Grazie ai contributi ricevuti dalla fondazione Lerici è stato possibile stipulare due contratti con Chiara Baldini che, oltre a seguire il lavoro di Segreteria della Fondazione, si è occupata della Comunicazione dell'Istituto. Nei primi mesi dell'anno è stato inoltre possibile stipulare un contratto con Marco Francioso per poter garantire l'apertura serale dell'Istituto in occasione dei corsi di lingua. Rispetto a quanto preventivato, le uscite su questo capitolo risultano più alte, ma ciò dipende dai maggiori contributi ricevuti dalla fondazione, che hanno permesso di coprire la quasi totalità dei compensi di Chiara Baldini (si veda titolo II.02 del Bilancio)

**I.03 Compensi per consulenze di specialisti**

Non si registrano uscite.

**I.04 Indennità di fine rapporto**

Non si registrano uscite.

**I.05 Assicurazioni sociali**

Sono registrate le uscite relative al pagamento degli oneri sociali dei contratti al punto I.02. Il maggior importo rispetto al Bilancio di previsione dipende, come sopra, dalla possibilità di estendere i contratti grazie a un maggior contributo della Fondazione Lerici.

**I.06 Convenzioni per docenza e corsi di lingua**

Non si registrano uscite.

**I.07 Altre spese di personale**

Non si registrano uscite.

***TITOLO II: Spese di funzionamento***

**II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche**

Costi in linea con quanto indicato nel Bilancio di previsione.

**II.02 Cancelleria**

Costi in linea con quanto indicato nel Bilancio di previsione.

**II.03 Illuminazione e riscaldamento**

Costi in linea con quanto indicato nel Bilancio di previsione, in lieve diminuzione rispetto al precedente esercizio.

**II.04 Pulizia locali**

Costi in linea con quanto indicato nel Bilancio di previsione.

**II.05 Spese telematiche e materiale informatico**

Oltre alla licenza di Bibliowin, il software per la gestione della Biblioteca, in questa voce sono stati inseriti i costi per l'acquisto e l'installazione del pacchetto Office per i nuovi computer della sede.

**II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza**

Oltre ai costi preventivati per i corsi sulla sicurezza sul lavoro per gli stagisti e per i neoassunti, si è provveduto a una sostituzione dell'impianto di videosorveglianza. Lo stato di obsolescenza delle videocamere e l'assenza di videocamere su un intero lato dell'edificio hanno reso necessario un intervento urgente per garantire la sicurezza della sede.

**II.07 Affitto locali**

Non si registrano uscite.

**II.08 Manutenzioni**

Le spese di manutenzione risultano maggiori rispetto a quanto inizialmente preventivato. Ciò è dovuto in larga parte alle molteplici necessità della manutenzione ordinaria della struttura e dall'elevato costo della manodopera locale. Oltre alle spese preventivate di manutenzione ordinaria (taglio alberi, sblocco di alcune finestre per ragioni di sicurezza, pagamento della seconda rata per il rifacimento del tetto) è stato indispensabile affrontare nuove spese, soprattutto legate all'impianto idraulico, ormai molto vecchio e deteriorato in alcune parti e al rifacimento del bagno di uno degli appartamenti della foresteria. L'assenza di tale intervento non avrebbe permesso il regolare utilizzo dell'appartamento. Si è reso poi necessario sostenere la spesa per effettuare le visure catastali al fine di poter procedere alla progettazione del cancello e della recinzione esterna.

**II.09 Trasporti**

Spese in linea con quanto preventivato. Si tratta delle spese relative dell'auto di servizio.

**II.10 Premi assicurativi diversi**

Spesa in linea con quanto preventivato. Si tratta della polizza assicurativa per l'edificio e per il personale. Sostanzialmente invariato rispetto ai precedenti bilanci.

**II.11 Spese amministrative varie**

In questa voce sono comprese le commissioni bancarie e i versamenti IRAP. Le spese sono state inferiori rispetto a quanto preventivato.

**II.12 Libri**

Uscita superiore rispetto a quanto inizialmente preventivato. Ciò è dovuto all'invio di due fatture da parte del fornitore risalenti al 2018 e che non erano state ancora inviate. Al netto di tale spesa, imputabile al disservizio del sistema di fatturazione del fornitore, la spesa sostenuta è stata necessaria per reperire alcuni testi di ospiti della Fiera del Libro di Göteborg.

**II.13 Audiovisivi**

Sono indicate le spese sostenute per l'acquisto di DVD per la biblioteca dell'IIC e per le proiezioni del cineforum.

**II.14 Abbonamenti**

Spesa in calo rispetto al precedente esercizio. L'Istituto ha rinnovato solamente uno degli abbonamenti al principale quotidiano svedese.

**II.15 Noleggi, leasing**

Spesa in linea con quanto preventivato e in calo rispetto ai precedenti esercizi. Ciò è dovuto all'acquisto del distributore di bevande calde, prima in contratto di leasing, e al nuovo contratto per le stampanti/fotocopiatrici.

**II.16 Altre spese di funzionamento**

In questa voce figurano le spese sostenute dall'IIC per le certificazioni Plida da versare alla Dante Alighieri, l'acquisto di generi alimentari per le colazioni degli ospiti della foresteria e il pagamento dei diritti d'autore alla STIM (equivalente della SIAE in Svezia). L'elevato importo di questa voce di bilancio rispetto a quanto previsto dipende dal rimborso di una fattura del valore di 6.000 euro pagata erroneamente due volte dal fornitore.

**Titolo III: Spese promozionali**

**III.01 Manifestazioni culturali**

Le uscite per le manifestazioni culturali sono raddoppiate rispetto a quanto inizialmente preventivato. Ciò è dovuto a un aumento dei fondi percepiti grazie al programma "Vivere all'italiana" (si veda bilancio alla voce Entrate I.02) e a un'intensificazione delle collaborazioni con i partner del sistema Italia (ICE ed ENIT), oltre all'Ambasciata.

**III.02 Pubblicazioni**

Non si registrano uscite.

**III.03 Pubblicità**

Spesa sostenuta per alcune campagne pubblicitarie a pagamento su Facebook

**III.04 Traduzione articoli**

Non si registrano uscite.

**III.05 Viaggi di servizio**

Spesa superiore a quanto inizialmente preventivato, dovuto alla partecipazione alla Fiera del Libro di Göteborg.

**III.06 Premi, borse di studio**

Non si registrano uscite.

**III.07 Convenzioni varie**

Non si registrano uscite.

**III.08 Altre spese promozionali**

Figurano in questa voce le spese relative all'acquisto di bandiere e della produzione di borse di tela con il logo dell'IIC come gadget.

**Titolo IV: Spese in conto capitale**

**IV.01 Attrezzature**

Uscita superiore alla previsione causa acquisto del distributore di bevande calde. In precedenza il distributore era in leasing, ma successivamente all'ispezione del MEF del luglio 2018, è stato deciso di procedere all'acquisto.

**IV.02 Arredamento**

Le spese riguardano la sostituzione di alcune parti dell'arredamento della foresteria e in particolare della cucina dell'area comune delle stanze, resasi necessaria in seguito ai lavori di manutenzione svolti nel mese di luglio 2019.

**IV.03 Automezzi**

Non si registrano uscite.

**IV.04 Apparecchiature informatiche**

In questa voce è stato inserito l'acquisto di sei nuovi computer, a causa del forte grado di obsolescenza della vecchia strumentazione. L'acquisto è avvenuto a fine 2018, ma la spesa è ricaduta sul Bilancio 2019.

**IV.05 Altre spese in c/capitale**

Non si registrano uscite.

**Titolo V: Adeguamento del Fondo scorta**

**V.01 Adeguamento del Fondo scorta**

Non si registrano adeguamenti.

**Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro**

**VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta**

Non si registrano uscite.

**VI.02 Restituzione di altre anticipazioni**

In questa voce figurano i versamenti dei contributi per la traduzione MAECI (Il mare non bagna Napoli di Anna Maria Ortese, Palaver Press e Il cielo di Lardo di Oldani, Tranan Förlag)

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA STOCCOLMA - 2490150**  
**BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2019**  
**NOTE ESPLICATIVE**

**VI.03 Ritenute d'acconto**

In questa voce figurano le ritenute d'acconto IRPEF.

**VI.04 Conversioni valutarie**

Non si registrano uscite.

**VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche**

Non si registrano uscite.

**VI.06 Finanziamenti Comunitari**

Non si registrano uscite.

**VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE**

Non si registrano uscite.

**VI.08 Partita di Giro 1**

Non si registrano uscite.

**VI.09 Partita di Giro 2**

In questa voce figura la spesa sostenuta per la risoluzione anticipata del contratto con la ditta Office Management che forniva le stampanti in leasing all'istituto. L'intero importo è stato recuperato dall'Istituto sotto forma di sconto da parte della nuova ditta Makab, che fornisce il medesimo servizio.

**VI.10 Altre partite di giro**

In questa voce figura la spesa sostenuta per rimborsare il danno subito da un'opera d'arte durante il trasporto in Italia.

### **Premessa**

Sulla scorta delle prime analisi compiute nel primo semestre di permanenza presso la sede, nel 2019 si e' proceduto ad identificare precisi ambiti di attivita' e codici comunicativi idonei a favorire dinamiche piu' efficaci nel processo di promozione e valorizzazione della cultura italiana in territorio svedese. La concentrazione delle risorse umane e finanziarie a disposizione su eventi dedicati ad Architettura e Design e all' Editoria corrisponde alla ricerca di una sintonia in settori particolarmente congeniali al pubblico e agli operatori locali. Questi ultimi hanno immediatamente e chiaramente espresso un interesse piu' spiccato verso linguaggi contemporanei anziche' per la dimensione culturale piu' tradizionalmente ' classica' del nostro Paese.

Il programma del 2019 ha avuto autentiche punte di successo grazie alle possibilita' finanziarie offerte dal Piano straordinario Vivere all'Italiana che hanno consentito una progettualita' piu' complessa e piu' impegnativa sul piano finanziario.

Si e' inoltre proceduto ad avviare una prima parte di lavori sia di manutenzione che di salute e sicurezza dell'edificio, che necessita complessivamente di interventi numerosi e di differente ordine di costo.

Si coglie l'occasione per chiarire in questa sede che l'Istituto utilizza per i propri ospiti un servizio Taxi in convenzione per le tratte di andate e ritorno da e per l'aeroporto di Arlanda. Il costo di un viaggio Andata e Ritorno ammonta a complessivi 515 SEK, rispetto ai 580 SEK del treno Arlanda Express, cui andrebbe poi aggiunto il costo di 35 SEK del biglietto di metropolitana che condurrebbe l'ospite alla stazione piu' vicina, quella di Karlaplan, che dista 1 km circa a piedi dalla nostra sede e dagli appartamenti in cui alloggiamo quasi sempre i nostri invitati.

### **Obiettivi**

Gli obiettivi del 2019 hanno riguardato, da un lato, il miglioramento della sede. Sono stati effettuati primi interventi relativi alla sicurezza e alla manutenzione procedendo, nel contempo, allo smaltimento di una considerevole quantita' di materiali accumulatisi nel tempo nei locali di deposito dell'edificio.

E' stato definito un piano di comunicazione che ha portato ad un netto miglioramento nella percezione esterna dell'immagine della sede e delle attivita' in esso svolte, con un conseguente, apprezzabile incremento dell'audience e dei destinatari della nostra newsletter mensile.

La programmazione ha dedicato uno spazio rilevante alla contemporaneita', grazie ad iniziative concentrate nell'ambito dell'architettura e del design e delle arti visive. Questo non ha impedito di riservare uno spazio significativo alle celebrazioni leonardesche e alla musica classica attraverso il ciclo musicale 'Suono italiano, giunto alla IV edizione.

Particolarmente rilevante lo spazio dedicato alla letteratura e alla editoria italiana grazie alla partecipazione alla Fiera del Libro di Göteborg, cui la sede ha preso parte per la prima volta con un proprio stand. La presenza a Göteborg ha permesso di comunicare ad un pubblico vasto la varieta' e la qualita' del prodotto letterario italiano, ribadito dall'attenzione che il Dagens Nyheter ha voluto dedicare alla scrittrice Silvia Avallone, presente alla Fiera, e alla quale e' stata dedicata la copertina dell'inserito cultura dedicato alla manifestazione.

E' stato avviato il programma Research.NET, attraverso il quale si e' dato inizio ad una mappatura dei ricercatori italiani presenti in Svezia, ad alcuni dei quali e' stato chiesto di tenere conferenze, relative al loro ambito di ricerca, presso la nostra sede.

In riferimento alle tematiche ambientaliste e di genere, molto seguite in Svezia, sono state poste in essere iniziative in tale ambito che hanno suscitato interesse e apprezzamento del pubblico locale.



### **Sede**

L'Istituto e' sede demaniale ed e' una delle architetture realizzate da Gio Ponti all'estero che ha conservato da sempre la sua destinazione d'uso. Come tenuto presente nella precedente relazione del 2019, la sede necessita di costanti lavori di manutenzione e di interventi di grande impegno finanziario. Nel corso del 2019 si e' proceduto al rifacimento del sistema di videosorveglianza, sostituendo il precedente ormai obsoleto e alla pulizia dell'impianto di ventilazione, ostruito da residui di ogni genere accumulatisi negli anni. Si e' inoltre proceduto all'acquisizione delle autorizzazioni da parte della DGAi per poter effettuare i lavori di realizzazione della recinzione dell'edificio, la cui linea di confine perimetrale e' stato necessario rilevare attraverso i competenti uffici del Comune di Stoccolma, e alla chiusura dell'accesso alla sede attraverso un cancello.

La sede ospita in tre stanze gli uffici ENIT.

### **Risorse Umane**

Nel 2019 si e' proceduto all'assunzione di una unita' a contratto (un assistente amministrativo) e ad una selezione di concorso conclusasi con l'assunzione di un collaboratore amministrativo. Entrambe le unita' hanno colmato posti resisi vacanti a seguito di dimissioni.

L'Istituto si compone pertanto di:

Due collaboratori amministrativi che condividono mansioni contabili e collaborazione agli eventi

Un assistente amministrativo addetto ai servizi di segreteria e biblioteca

Un ausiliario

Le mansioni del personale sono regolate da ordini di servizio. Il volume di lavoro che implica la gestione di 3 appartamenti e una foresteria per studenti, oltre alla copertura per i corsi di lingua tenuti in fascia serale, fanno auspicare in futuro l'accrescimento di una unita' nell'organico del personale in servizio presso la sede.

### **Risorse Finanziarie**

La dotazione del Ministero e' stata di 140.000 euro. A questa cifra sono da aggiungere 95.000 euro erogati in diversi momenti dell'anno sul piano straordinario Vivere all'Italiana.

La Fondazione Lerici, oltre a contribuire ad alcuni degli eventi in programma, ha anche coperto, per un importo di 100.000 corone svedesi, il costo di una unita' lavorativa esterna dedicata ai servizi di borse di studio e contributi alla traduzione offerti annualmente dalla Fondazione ai fine della promozione dello scambio culturale tra Italia e Svezia. Fonti di autofinanziamento provengono dalla Folksuniversitet, ente gestore dei corsi di lingua italiana tenuti presso l'istituto e dalla locazione di alcuni spazi dell'edificio per convegni, set fotografici, e manifestazioni culturali organizzate da società esterne, visite guidate dell'Istituto, locazione degli appartamenti e iscrizioni all biblioteca.

### **Corsi di Lingua e Cultura italiana**

I corsi di Lingua italiana vengono gestiti dalla Folksuniversitete ed hanno luogo nella prima parte della settimana in orario mattutino e serale. il numero degli iscritti appare nella norma ma l'assenza di un dipartimento di Italianistica presso l'università di Stoccolma non spinge all'incremento numerico degli iscritti. Ad oggi sono minimi i contatti con la lettrice di ruolo in servizio presso l'università di Stoccolma L'Università di Uppsala offre un solo corso di laurea triennale , mentre le Università del Dalarna e di Umea insegnano italiano in e-learning.

### **Attività culturali**

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA STOCOLMA - 2490150**  
**BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2019**  
**RELAZIONE DIRETTORE**

Il programma di attività ha coperto tutto il 2019 con iniziative che hanno richiamato differenti tipi di pubblico e hanno riguardato molteplici e differenti ambiti culturali. Si segnala, in particolare, il seminario internazionale su Asmara dal titolo : "Architecture as propaganda in twentieth-century totalitarian regimes. History and heritage", che ha visto la massiccia partecipazione della comunità eritrea di stanza a Stoccolma e della locale Facoltà di Architettura avviando una relazione di grande importanza in merito ad uno scambio culturale che coinvolge Italia, Eritrea e Svezia. Le iniziative dedicate all'esalettura di Grazia Deledda e al Teatro come strumento di recupero per disabili mentali hanno espresso la volontà di poter fare cultura senza preclusioni e pregiudizi, così come un articolato progetto che ha coinvolto la minoranza Sami e il canto a tenores sardo, patrimonio Unesco, ha inteso dare spazio a quel patrimonio immateriale intorno al quale l'interesse è crescente ed è ricreato dalle comunità e dai gruppi in risposta al loro ambiente, alla loro interazione con la natura e alla loro storia, dando loro un senso d'identità e di continuità.

È proseguito l'approfondimento rispetto alla storia che caratterizza il prestigioso edificio che ospita la sede dell'Istituto, attraverso iniziative dedicate sia al mecenate M. Lerici, che ne volle la costruzione coprendone gran parte dei costi, sia attraverso la presentazione del carteggio Ponti- Sambonet, a testimonianza dell'apertura e del dinamismo di Ponti verso designer e architetti a lui contemporanei.

A conclusione dell'anno di attività, in occasione della rituale festa di Santa Lucia, data importantissima del calendario svedese, è stato organizzato uno spettacolo di tableaux vivant sul tema di Caravaggio e caravaggeschi che ha suscitato interesse vivissimo per la tipologia originale e la qualità particolarmente alta dello spettacolo.

### **Collaborazioni**

Nel corso del 2019 sono state avviate relazioni di maggiore continuità nella comunicazione con il mondo dell'editoria locale, con l'obiettivo di incentivare la traduzione e pubblicazione di autori italiani in Svezia.

Un sensibile miglioramento è stato registrato con gli organizzatori della Design Week che hanno apprezzato lo sforzo organizzativo fatto dall'Istituto in occasione dell'edizione 2019 dedicando uno spazio di comunicazione alle attività del programma e con parte degli studi di architettura e design della città oltre ad un importante rapporto di collaborazione con il locale Museo del Mobile.

Si registra una collaborazione con il Museo Nazionale di Stoccolma che ha aperto alla possibilità di un dialogo che potrebbe, in futuro, approdare a progetti condivisi e al Konstfach, Istituto d'arte svedese.

Gli interlocutori 'storici' quali: Dante Alighieri di Stoccolma, Pro Venetia, Il Ponte hanno continuato le loro attività negli spazi messi loro a disposizione dalla sede in un clima di serena collaborazione.

Particolarmente intense le relazioni con la Fondazione Lerici, che da sempre supporta parte delle iniziative dell'Istituto e ha una importante attività di promozione dello scambio culturale tra Italia e Svezia attraverso un programma di borse di studio e contributi alla traduzione .

Si segnala anche l'avvio di una fruttuosa relazione di collaborazione con i Consolati onorari di Umeå e Visby, i cui rappresentanti con grande disponibilità e capacità di lavorare in armonia con il gruppo di lavoro dell'Istituto hanno permesso la realizzazione di eventi di successo nelle loro rispettive sedi di competenza.

È stata ripristinata la collaborazione con l'Ambasciata svizzera in occasione della Settimana della Lingua italiana nel mondo.

L'Istituto è parte attiva della rete EUNIC.

Ottime le relazioni con AMBASCIATA, ICE ed Enit concretizzatesi in occasione della Fiera del Libro di Göteborg.

### **Conclusioni**

La programmazione 2019 ha consentito di confermare la necessità, in un Paese avanzato e poco incline alla retorica del classico come la Svezia, di proseguire l'attività istituzionale tenendo fermi alcuni punti fondamentali: cura della comunicazione, approfondimento di settori specifici come Architettura e Design, concentrazione su iniziative volte a presentare l'Italia come Paese interessante per quanto concerne aspetti di cultura contemporanea.

Alla luce dei problemi connessi alla manutenzione e alla sicurezza della struttura sono stati messi in opera i primi

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA STOCCOLMA - 2490150**  
**BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2019**  
**RELAZIONE DIRETTORE**

interventi, con la consapevolezza che essi costituiscono il punto di partenza di un piano di lavori che verrà portato avanti compatibilmente alle risorse a disposizione.

L'Istituto, per la sua storia e in quanto architettura modernista di prestigio, suscita attenzione ed affetto nei residenti a Stoccolma. Gli eventi che in qualche modo si identificano con la storia dell'Istituto in quanto tale, attraggono sempre un numero elevato di spettatori che manifestano palesemente il loro legame e il loro interesse per la sede, che può essere senza dubbio definita luogo di affezione per molti.

Una parte consistente della programmazione è stata realizzata grazie al Piano di promozione integrata Vivere all'Italiana, che ha permesso di poter presentare non soltanto un'offerta ricca e variegata ma di poter sempre optare per la qualità degli artisti, scrittori, musicisti, che hanno dato vita ad un calendario di eventi di grande risonanza.

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA STOCCOLMA - 2490150**  
**RIASSUNTO GENERALE DEL MOVIMENTO AMMINISTRATIVO DELL'ESERCIZIO 2019**

OPERAZIONI	CONSISTENZE PATRIMONIALI					
	Fondi presso l'Istituto cassiere	Titoli e Valori	Biblioteca	Mobili attrezzature e automezzi	Totale	Fondo di fine rapporto
Situazione inizio esercizio	128.457,495	0,000	163.261,490	359.399,060	651.118,045	0,000
Aumenti durante esercizio	416.474,026	0,000	2.771,390	2.156,000	421.401,416	0,000
Totale	544.931,521	0,000	166.032,880	361.555,060	1.072.519,461	0,000
Diminuzioni durante l'esercizio	473.457,639	0,000	0,000	0,000	473.457,639	0,000
Situazione alla fine dell'esercizio	71.473,882	0,000	166.032,880	361.555,060	599.061,822	0,000

GESTIONE DEL FONDO SCORTA  
ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA STOCCOLMA - 2490150

VALUTA: SEK

ANNO: 2019

Al 31/12/2019

CONSISTENZA ALL'INIZIO DELL'ESERCIZIO:	428.448,360
--	-------------

Versamenti effettuati durante l'esercizio

Somme reintegrate dall'Istituto

TOTALE MOVIMENTI ATTIVI:	0,000
--------------------------	-------

Prelievi effettuati durante l'esercizio

Somme anticipate al conto di gestione

TOTALE MOVIMENTI PASSIVI:	0,000
---------------------------	-------

CONSISTENZA DEL FONDO SCORTA A FINE ESERCIZIO:	428.448,360
--	-------------

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Arte

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
L'arte italiana contemporanea	Dal 15/01/2019 Al 15/01/2019	100,000	1.307,386	0,000	1.307,386	SI	SI
Designweek Stockholm 2019	Dal 01/02/2019 Al 01/12/2019	19.000,000	19.871,112	0,000	19.871,112	SI	SI
ARTISTI IN VETRINA (curatela Vasco Forconi)	Dal 29/03/2019 Al 31/10/2019	9.600,000	8.725,625	0,000	8.725,625	SI	SI
L'ombra lunga degli Etruschi	Dal 19/09/2019 Al 19/09/2019	700,000	765,654	0,000	765,654	SI	SI
la forma del colore	Dal 28/07/2019 Al 01/08/2019	1.000,000	920,059	0,000	920,059	SI	SI
CuratorsLab	Dal 05/09/2019 Al 05/09/2019	200,000	148,466	0,000	148,466	SI	SI
Leonardo da Vinci as a Sculptor: the Virgin with the Laughing Child in London	Dal 25/11/2019 Al 25/11/2019	1.000,000	1.367,247	0,000	1.367,247	SI	SI
(Evento 2018) santa lucia	Dal 13/12/2018 Al 31/12/2018	2.500,000	6.406,326	0,000	6.406,326	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>34.100,000</b>	<b>39.511,875</b>	<b>0,000</b>	<b>39.511,875</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Archeologia

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
L'Etruria di Alessandro Morani	Dal 31/01/2019 Al 30/04/2019	4.000,000	3.159,514	0,000	3.159,514	SI	SI
Tombs of Tarquinia between reality and its representation	Dal 28/05/2019 Al 28/05/2019	1.100,000	814,145	0,000	814,145	SI	SI
Termini, cornerstone of modern Rome. Con Fredrick Whitmling	Dal 03/10/2019 Al 03/10/2019	500,000	51,116	0,000	51,116	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>5.600,000</b>	<b>4.024,775</b>	<b>0,000</b>	<b>4.024,775</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Musica

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Il canto a tenores patrimonio Unesco	Dal 09/03/2019 Al 09/03/2019	1.000,000	6.632,231	0,000	6.632,231	SI	SI
Tenores Neoneli	Dal 11/03/2019 Al 11/03/2019	2.500,000	3.489,387	0,000	3.489,387	SI	SI
Granduo in concerto	Dal 28/03/2019 Al 28/03/2019	1.100,000	998,565	0,000	998,565	SI	SI
Pink Songs. A duo altherno's project	Dal 12/03/2019 Al 12/03/2019	3.000,000	2.009,411	0,000	2.009,411	SI	SI
Stockholm Women International Jazz Festival	Dal 09/03/2019 Al 09/03/2019	120,000	105,295	0,000	105,295	SI	SI
Suono italiano:Francesca Dego e Francesca Leonardi	Dal 08/04/2019 Al 08/04/2019	500,000	1.158,190	0,000	1.158,190	SI	SI
Suono Italiano. Concerto per pianoforte di Paolo Restani	Dal 22/10/2019 Al 22/10/2019	2.800,000	2.406,766	0,000	2.406,766	SI	SI
I due volti della fisarmonica	Dal 15/10/2019 Al 15/10/2019	1.000,000	616,075	0,000	616,075	SI	SI
Suono Italiano: Antonio Ballista e Monica Bacelli	Dal 17/09/2019 Al 17/09/2019	4.700,000	2.921,574	0,000	2.921,574	SI	SI
Suono Italiano. Concerto per pianoforte di Benedetto Lupo	Dal 12/11/2019 Al 12/11/2019	2.800,000	3.021,838	0,000	3.021,838	SI	SI



## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Musica

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
(Evento 2018) Early Music Festival	Dal 16/12/2018 Al 16/12/2018	3.200,000	3.130,145	0,000	3.130,145	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>22.720,000</b>	<b>26.489,477</b>	<b>0,000</b>	<b>26.489,477</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Design

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
(Evento 2020) Stockholm Design Week	Dal 03/02/2020 Al 07/02/2020	10.000,000	472,227		472,227	--	NO
Il Design ultrapoverissimo di Riccardo Dalisi	Dal 01/02/2019 Al 28/02/2019	2.500,000	8.508,993	0,000	8.508,993	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>12.500,000</b>	<b>8.981,220</b>	<b>0,000</b>	<b>8.981,220</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Scienze

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
L'APE. SENTINELLA E TERMOMETRO DELL'AMBIENTE	Dal 22/05/2019 Al 31/12/2019	3.000,000	3.766,662	0,000	3.766,662	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>3.000,000</b>	<b>3.766,662</b>	<b>0,000</b>	<b>3.766,662</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Cinema

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
marcello mastroianni	Dal 01/03/2019 Al 30/04/2019	6.000,000	4.587,853	0,000	4.587,853	SI	SI
festival del cinema italiano	Dal 10/04/2019 Al 16/04/2019	1.500,000	1.039,840	0,000	1.039,840	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>7.500,000</b>	<b>5.627,693</b>	<b>0,000</b>	<b>5.627,693</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Cucina

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
settimana DELLA CUCINA ITALIANA NEL MONDO	Dal 18/11/2019 Al 24/11/2019	1.000,000	6.436,872	0,000	6.436,872	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>1.000,000</b>	<b>6.436,872</b>	<b>0,000</b>	<b>6.436,872</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Giornata del contemporaneo. Proiezione del film 'JULIAN SCHNABEL' DI PAPPI CORSICATO	Dal 10/10/2019 Al 10/10/2019	2.500,000	3.628,954	0,000	3.628,954	SI	SI
Suono italiano. Concerto per fisarmonica in occasione della Settimana italiana	Dal 15/10/2019 Al 15/10/2019	600,000	254,432	0,000	254,432	SI	SI
(Evento 2018) Iniziativa culturale in occasione della visita del Presidente della Repubblica in Svezia	Dal 14/11/2018 Al 14/11/2018	38.000,000	738,005	0,000	738,005	SI	SI
(Evento 2018) Sessantesimo anniversario dell'Istituto a Gärdesgatan	Dal 27/11/2018 Al 27/11/2018	27.000,000	8.719,067	0,000	8.719,067	SI	SI
TUTTO.LEONARDO	Dal 27/11/2019 Al 31/12/2019	25.000,000	24.650,161	0,000	24.650,161	SI	SI
(Evento 2018) il 68 e Pasolini	Dal 06/12/2018 Al 06/12/2018	1.000,000	408,087	0,000	408,087	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>94.100,000</b>	<b>38.398,706</b>	<b>0,000</b>	<b>38.398,706</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Teatro

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Tutto non ci sono*	Dal 15/10/2019 Al 15/10/2019	2.500,000	2.125,598	0,000	2.125,598	SI	SI
INSTABILI VAGANTI	Dal 02/10/2019 Al 19/10/2019	2.000,000	1.606,683	0,000	1.606,683	SI	SI
CARAVAGGIO E I CARAVAGGESCHI/CORO DI SANTA LUCIA	Dal 13/12/2019 Al 13/12/2019	10.000,000	11.398,638	0,000	11.398,638	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>14.500,000</b>	<b>15.130,919</b>	<b>0,000</b>	<b>15.130,919</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Letteratura

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
"Elena Ferrante. Parole chiave"	Dal 15/01/2019 Al 15/01/2019	1.100,000	975,595	0,000	975,595	SI	SI
Italo Calvino in Svezia	Dal 21/10/2019 Al 21/10/2019	100,000	81,939	0,000	81,939	NO	SI
Dacia Maraini	Dal 03/04/2019 Al 04/04/2019	3.500,000	5.220,123	0,000	5.220,123	SI	SI
Grazie Deledda in Esalettura	Dal 14/10/2019 Al 20/10/2019	20,000	125,807	0,000	125,807	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>4.720,000</b>	<b>6.403,464</b>	<b>0,000</b>	<b>6.403,464</b>		



## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Linguistica

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
(Evento 2018) XVIII Settimana della Lingua Italiana nel mondo	Dal 16/10/2018 Al 23/10/2018	5.000,000	980,616	0,000	980,616	SI	SI
La gestualita' come modalita' espressiva in Italia e Svezia	Dal 09/10/2019 Al 09/10/2019	300,000	233,755	0,000	233,755	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>5.300,000</b>	<b>1.214,371</b>	<b>0,000</b>	<b>1.214,371</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Scienze Sociali

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Reloaded! European Values	Dal 03/05/2019 Al 17/05/2019	550,000	639,539	0,000	639,539	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>550,000</b>	<b>639,539</b>	<b>0,000</b>	<b>639,539</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Architettura

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Triologue - Una conversazione tra Lina Bo Bardi, Pietro Maria Bardi e Giuseppe Spatarisano	Dal 22/01/2019 Al 22/01/2019	120,000	106,445	0,000	106,445	SI	SI
modernismo italiano e svedese a confronto	Dal 21/10/2019 Al 27/10/2019	4.000,000	51,116	0,000	51,116	SI	SI
The World Heritage Asmara	Dal 26/10/2019 Al 26/10/2019	500,000	545,971	0,000	545,971	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>4.620,000</b>	<b>703,532</b>	<b>0,000</b>	<b>703,532</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Danza

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Leonardo e il suo tempo	Dal 06/05/2019 Al 06/05/2019	4.000,000	6.540,290	0,000	6.540,290	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>4.000,000</b>	<b>6.540,290</b>	<b>0,000</b>	<b>6.540,290</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Diritto

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
(Evento 2020) LA CORTE COSTITUZIONALE ITALIANA NELLE CARCERI	Dal 19/02/2020 Al 20/02/2020	500,000	119,367		119,367	--	NO
	<b>Totale</b>	<b>500,000</b>	<b>119,367</b>	<b>0,000</b>	<b>119,367</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Editoria

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Fiera del libro Göteborg	Dal 26/09/2019 Al 29/09/2019	10.000,000	42.584,799	0,000	42.584,799	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>10.000,000</b>	<b>42.584,799</b>	<b>0,000</b>	<b>42.584,799</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Fotografia

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Where is Elena Ferrante? - Il rione, luogo della letteratura mondiale, nelle fotografie di Ottavio Sellitti	Dal 29/01/2019 Al 02/03/2019	2.000,000	2.259,765	0,000	2.259,765	SI	SI
Il culto di Santa Lucia	Dal 02/07/2019 Al 31/07/2019	750,000	711,710	0,000	711,710	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>2.750,000</b>	<b>2.971,475</b>	<b>0,000</b>	<b>2.971,475</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Altro

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Istituto Open Day	Dal 19/06/2019 Al 19/06/2019	500,000	376,893	0,000	376,893	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>500,000</b>	<b>376,893</b>	<b>0,000</b>	<b>376,893</b>		